

YOUR PERSONAL COPY

6-9/20

LUXURY

SHOPPING GUIDE

**ULTIMATE
DESIGN**

Jewellery Watches Fashion Design Gourmet

THE BEST

SHOPPING IN PRAGUE

NEJLEPŠÍ NÁKUPY V PRAZE





1 Klára

A futuristic wire chair by Klára Šípková from the UP Závodů collection. ■

Futuristická, laková je drátěná židle Klára od Kláry Šípkové z kolekce UP Závodů. ■

D Czech Grand DESIGN

České ceny za design

THE SECOND ANNUAL 2007 CZECH GRAND DESIGN AWARDS GARNERED A GREAT DEAL OF ATTENTION. DO YOU ALREADY KNOW WHO THE TOP CZECH DESIGNERS ARE?

VELKOU POZORNOST NA SEBE STRHL DRUHÝ ROČNÍK VÝROČNÍCH CEN CZECH GRAND DESIGN 2007. UŽ VÍTE, KDO JE V ČECHÁCH V OBLASTI DESIGNU NEJLEPŠÍ?



Moser 2

Artist René Roubíček, newly elected member of the Hall of Fame, is legendary, for his achievements with the Moser glassworks. ■

Výtvarník René Roubíček, který vstoupil do Síň slávy, se proslaví mimo jiné dlouhodobou spoluprací se sklárnou Moser. ■

Maxim Veičovský was awarded Designer of the Year for his interior of the fashion boutique Kebab, his artistic direction of the furniture manufacturer UP Závodů, his Křehký and Cappellini installation and for his designs for Qubus. Fashion designer Denisa Nová took home a prize for the winter collection of her DNB label and the project We Speak Image. In photography, Anna Mrázek Kovačič was honored for her series of fashion photos in the Dolce Vita magazine. The Najbrt studio was named Graphic Designer of the Year, especially for its Mojemoje label. Anna Hanzalová won the award for New Talent of the Year for the design of new surgical instruments and René Roubíček was elected to the Hall of Fame. ■

Designérem roku byl vyhlášen Maxim Veičovský za interiér módního obchodu Kebab, umělecké vedení UP Závodů, instalaci Křehký a Cappellini a za objekty pro Qubus. Módní návrhářka Denisa Nová si cenu vysloužila zimní kolekcí své značky DNB a projektem We Speak Image, fotografka Anna Mrázek Kovačič sériemi módních fotek pro časopis Dolce Vita. Grafickým designérem roku se stalo studio Najbrt, především za vlastní label Mojemoje. Objevem roku se stala Anna Hanzalová za návrh nových chirurgických nástrojů. Do Síň slávy vstoupil sklářský výtvarník René Roubíček. ■

Denisa Nová 3

Fashion designer Denisa Nová creates clothes for women with extravagant tastes and strong personalities. Her designs typically feature ambitious lines, demanding detail and striking layering. ■

Módní návrhářka Denisa Nová tvoří pro ženy s extravagantním cítěním a silnou osobností. Pro její modely jsou typické promyšlené střihy, náročné detaily a výrazné vrstvení. ■



Fabrika 5

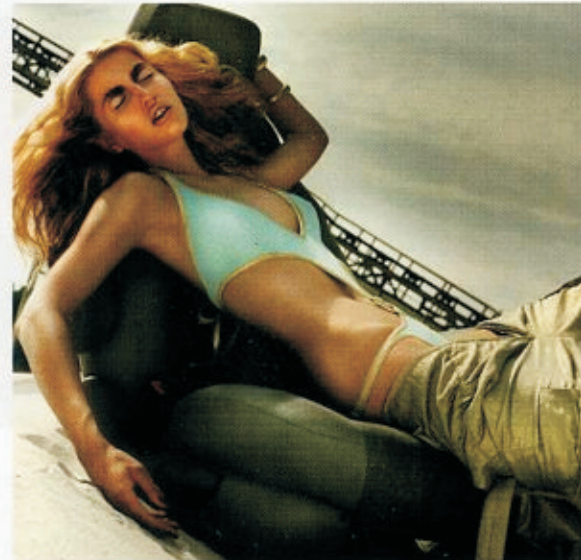
Maxim Velčovský was named Designer of the Year for more than just his playful Fabrika bookcase for UP Závody. ■

Nejen za novou, vtipně pojatou knihovnu Fabrika (UP Závody) si designér Maxim Velčovský odnesl letošní cenu Designér roku. ■

4 Kovačič

Photographer Anna Mrázek Kovačič ranks among the elite of contemporary Czech fashion photographers. Her fashion stories are always imbued with a special energy and powerful aesthetic expression. ■

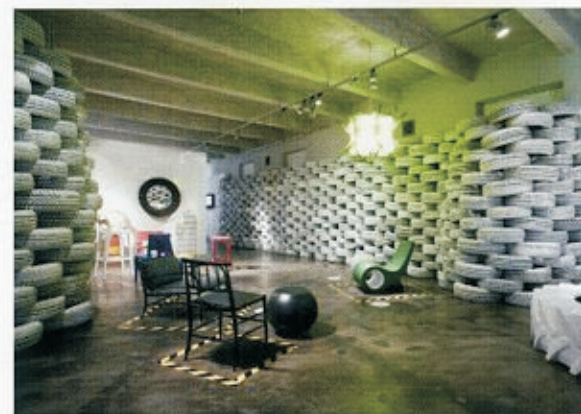
Fotografka Anna Mrázek Kovačič patří mezi špičku současné české módní fotografie. Její fashion stories mají vždy zvláštní energii a silný estetický výraz. ■



Cappellini 6

Other works by Maxim Velčovský that elicited excitement included his installation for the Italian firm Cappellini, which was displayed in the Konsepti showroom at Designblok '07. ■

K realizacím Maxima Velčovského, které vzbudily nadšení, patřila také ta pro italskou značku Cappellini, jež byla představena v showroomu firmy Konsepti během Designbloku '07. ■



Couple 7

The UP Závody product line includes several types of sofas. This piece by Jan Padmos can be ordered in an array of sizes and colours. ■

V nabídce UP Závodů najdete několik typů pohovek. Tuto z dílny Jana Padmosa si můžete objednat v několika rozměrech a barvách. ■

Má vlast 8

Studio Koncern created the contoured sofa Má vlast (Fatherland) for UP Závody. ■

Studio Koncern vytvořilo pro obnovené UP Závody „vrstevnicové“ sofa Má vlast. ■

